

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 octobre 2013

PROPOSITION DE RÉOLUTION**relative à l'inculpation pour piraterie
d'activistes pacifiques en Russie****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Els DEMOL****SOMMAIRE**

Pages

I. Exposé introductif de M. Dirk Van der Maelen, auteur principal de la proposition de résolution	3
II. Discussion générale.....	4
III. Discussion des considérants et du dispositif et votes	10

Documents précédents:

Doc 53 **3050/ (2013/2014):**

001: Proposition de résolution de M. Van der Maelen et consorts.

Voir aussi:

003: Texte corrigé par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 oktober 2013

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de aanklacht voor piraterij
tegen geweldloze actievoerders in Rusland****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Els DEMOL****INHOUD**

Blz.

I. Uiteenzetting door de heer Dirk Van der Maelen, hoofdindieners van het voorstel van resolutie.....	3
II. Algemene bespreking.....	4
III. Bespreking van de consideransen en van het dispositief en stemmingen	10

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3050/ (2013/2014):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Van der Maelen c.s.

Zie ook:

003: Tekst verbeterd door de commissie.

6883

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Christiane Vienne
CD&V	Roel Deseyn, Steven Vanackere
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Isabelle Emmery, André Frédéric, Laurence Meire, Özlem Özen
Gerald Kindermans, Nathalie Muylle, Kristof Waterschoot
Daniel Bacquellaine, Denis Ducarme, Kattrin Jadin
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brotcorne, Jeanne Nyanga-Lumbala

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de résolution au cours de sa réunion du 9 octobre 2013.

I.— EXPOSÉ DE M. DIRK VAN DER MAELEN, AUTEUR PRINCIPAL DE LA PROPOSITION DE RÉSOLUTION

M. Dirk Van der Maelen (sp.a), auteur principal de la proposition de résolution, explique que le 18 septembre 2013, Greenpeace a essayé d'attirer l'attention sur les dangers potentiels liés à l'exploitation pétrolière dans la région du pôle Nord. Cette sensibilisation a été opérée dans le cadre d'une action typique de l'organisation qui, comme à l'accoutumée, était pacifique et spectaculaire. Des activistes ont en effet tenté de déployer un grand calicot sur une plate-forme de forage. Cette action a suscité une réaction musclée. Ce genre de réaction est également assez habituel. La suite donnée à cette réaction a cependant été disproportionnée. Le lendemain de l'action, des militaires ont en effet été largués par hélicoptère sur le bateau de Greenpeace battant pavillon néerlandais, qui naviguait dans les eaux internationales. Le navire a ensuite été remorqué jusqu'à Mourmansk et les personnes voyageant à son bord ont été placées en détention préventive sous l'inculpation de piraterie.

Des spécialistes se sont dans l'intervalle prononcés sur l'incident. Ils arrivent à la conclusion que l'intervention est à la fois disproportionnée et illégale. Elle n'est conforme ni au droit international ni au droit russe. L'action de Greenpeace ne peut en aucun cas être considérée comme un acte de piraterie.

Dans l'intervalle, une soixantaine d'ONG ont également condamné l'intervention russe. Elles exigent la libération immédiate des membres de l'équipage. Au cours de la manifestation qui était organisée à Bruxelles le samedi 5 octobre 2013, plusieurs députés ont fait part de leur intention de déposer une proposition de résolution en la matière, affirmant que la liberté d'opinion et la protestation pacifique constituent des droits politiques fondamentaux qui doivent être garantis en toute circonstance. C'est pourquoi il est demandé au gouvernement fédéral d'entreprendre les actions énumérées dans le dispositif de la proposition de résolution.

M. Van der Maelen indique enfin que plusieurs parlementaires, dont lui-même, plaident en faveur de l'ajout d'une disposition supplémentaire dans le dispositif, demandant au gouvernement fédéral de s'associer à la demande d'arbitrage des Pays-Bas devant le Tribunal international du droit de la mer à Hamburg. Dans

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergadering van 9 oktober 2013 dit voorstel van resolutie besproken.

I. — UITEENZETTING DOOR DE HEER DIRK VAN DER MAELEN, HOOFDINDIENER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De heer Dirk Van der Malen (sp.a), hoofdindieners van het voorstel van resolutie, legt uit dat Greenpeace op 18 september 2013 geprobeerd heeft de mogelijke gevaren die verbonden zijn aan oliewinning in het Noordpoolgebied onder de aandacht te brengen. Dat gebeurde aan de hand van een voor de organisatie klassieke actie, die zoals gebruikelijk geweldloos en spectaculair was. Er werd met name geprobeerd op een boorplatform een groot spandoek te hangen. Op de actie werd hardhandig gereageerd. Ook een dergelijke reactie is in deze veeleer gebruikelijk. Het verdere verloop was echter buiten elke proportie. De dag na de actie werden door helikopters militairen gedropt op het Greenpeace-schip, dat onder Nederlandse vlag in internationale wateren voer. Het schip werd naar Moermansk gesleept, en de opvarenden werden in voorlopige hechtenis geplaatst op beschuldiging van piraterij.

In tussentijd hebben specialisten zich over het incident uitgesproken. Zij komen tot het besluit dat het ingrijpen zowel buitenproportioneel als onwettelijk is. Het is noch met het internationale recht, noch met het Russische recht in overeenstemming. De Greenpeace-actie kan onder geen beding beschouwd worden als piraterij.

Ook hebben inmiddels een zestigtal ngo's het Russische optreden veroordeeld. Zij eisen de onmiddellijke vrijlating van de opvarenden. Tijdens een betoging in Brussel over het incident op zaterdag 5 oktober 2013, heeft een aantal Kamerleden het voornemen geuit ter zake een voorstel van resolutie in te dienen, waarin wordt gesteld dat de vrijheid van meningsuiting en geweldloos protest een fundamenteel politiek mensenrecht is dat in alle omstandigheden gewaarborgd moet worden. Om die reden worden de in het dispositief van het voorstel van resolutie opgenomen actiepunten gevraagd aan de federale regering.

De heer Van der Maelen stelt ten slotte dat een aantal parlementsleden, waaronder hijzelf, pleit voor de toevoeging van een bijkomende bepaling in het dispositief, waarin gevraagd wordt dat de federale regering zich aansluit bij het Nederlandse arbitrageverzoek bij het Internationale Zeerechttribunaal in Hamburg. Ook het

l'intervalle, le Grand-Duché de Luxembourg s'est, lui aussi, rallié à cette demande.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Daphné Dumery (N-VA) souligne le caractère louable de la proposition de résolution. Elle épingle ensuite l'argument avancé par la Russie selon lequel le navire a été pris d'assaut dans la zone économique exclusive et que le pays pouvait par conséquent intervenir pour des considérations liées à la sécurité.

Une première analyse de l'incident montre que cet argument n'est pas du tout pertinent. En effet, dans une zone de ce type, seuls des droits économiques peuvent être exercés. Une intervention fondée sur une prétendue piraterie est donc injustifiable. Une expertise plus poussée des faits permettra de confirmer ou d'infirmer cette thèse. Il importe toutefois à cet égard de noter que l'inculpation pour piraterie est étayée sur la base du droit russe.

Par ailleurs, la diplomatie russe souffle le chaud et le froid dans cette affaire. Dans un premier temps, un collaborateur du président russe a indiqué que la plainte pour piraterie n'était pas fondée, avant de prétendre le contraire aujourd'hui. Dans l'intervalle, les relations diplomatiques entre la Russie et les Pays-Bas se sont encore tendues après l'arrestation de courte durée du diplomate russe, M. Dimitri Borodin, à La Haye. Il semble peu probable que les autorités néerlandaises aient procédé à cette arrestation à la légère.

L'intervenante a cosigné la proposition de résolution à l'examen. Son groupe ne se prononce pas sur l'action de *Greenpeace*. Il y va, en l'espèce, de la crédibilité du droit international et des fondements de l'État de droit, ainsi que des droits de l'homme.

La demande d'arbitrage adressée par le gouvernement néerlandais au Tribunal international du droit de la mer établi à Hambourg est très bien argumentée. Il est dès lors légitime d'envisager de se joindre à la demande néerlandaise. Il convient toutefois de se demander si la procédure le permet. La Belgique peut-elle justifier d'un intérêt à cette fin?

Mme Karine Lalieux (PS) rappelle que la présente proposition de résolution n'a pas pour objet de poser un jugement sur la législation russe en matière de piraterie ou de se prononcer sur leur analyse des méthodes utilisées par les activistes de *Greenpeace* mais bien

Groothertogdom Luxemburg heeft zich inmiddels bij dat verzoek aangesloten.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Daphné Dumery (N-VA) benadrukt het lovenswaardige karakter van het voorstel van resolutie. Zij wijst daarnaast op het argument van Rusland dat het schip geënterd werd in de exclusieve economische zone, en dat het land bijgevolg om veiligheidsoverwegingen mocht ingrijpen.

Op basis van een eerste analyse van het gebeuren snijdt dat argument alvast geen hout. In een dergelijke zone kunnen immers enkel economische rechten worden uitgeoefend. Een optreden op grond van vermeende piraterij kan dus niet worden gerechtvaardigd. Verder deskundig onderzoek naar de feiten kan die stelling bevestigen of weerleggen. In dat verband moet evenwel worden aangestipt dat de aanklacht voor piraterij gestaafd werd op basis van het Russische recht.

Bovendien blaast de Russische diplomatie warm en koud over het gebeurde. Aanvankelijk stelde een medewerker van de Russische president dat de klacht op grond van piraterij ongegrond is, en thans wordt het tegendeel beweerd. In tussentijd kwamen de diplomatieke relaties tussen Rusland en Nederland nog verder onder hoogspanning te staan door de kortstondige aanhouding in Den Haag van de Russische diplomaat, de heer Dimitri Borodin. Het lijkt weinig waarschijnlijk dat de Nederlandse overheid lichtzinnig tot die arrestatie is overgegaan.

De spreekster heeft dit voorstel van resolutie mee ondertekend. Haar fractie spreekt zich niet uit over de actie van *Greenpeace*. Het gaat er in deze om dat de geloofwaardigheid van het internationale recht op het spel staat, en het fundament van de rechtsstaat en de mensenrechten.

Het arbitrageverzoek van de Nederlandse regering bij het Internationale Zeerechttribunaal in Hamburg is zeer goed beargumenteerd. De aansluiting bij het Nederlandse verzoek is dan ook verdedigbaar. Wel stelt zich de vraag of dat procedureel mogelijk is. Kan België daartoe een belang aantonen?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wijst erop dat dit voorstel van resolutie er niet toe strekt een oordeel te vellen over de Russische wetgeving inzake piraterij, noch zich uit te spreken over de benadering door Rusland van de methoden die door de activisten van *Greenpeace* zijn

d'obtenir la libération des membres de l'équipage de l'*Arctic Sunrise*, qui sont actuellement en détention préventive.

L'oratrice souligne également l'évolution préoccupante de la Russie, notamment en matière environnementale et des droits de l'homme. Les ressources naturelles de l'Arctique font en effet l'objet de pressions de la part de grands groupes pétroliers alors que cette région devrait constituer une zone de paix, de coopération internationale et de protection de l'environnement.

En ce qui concerne les droits de l'homme, Mme Lalieux rappelle que la Fédération russe est membre du Conseil de l'Europe et qu'elle a ratifié à ce titre la Convention européenne des droits de l'homme. Les droits, devoirs et libertés qui en découlent devraient dès lors être appliqués sur l'ensemble de son territoire et dans l'ensemble de ses législations et actes. L'oratrice exprime son inquiétude quant à l'enfermement des activistes de *Greenpeace*, qui risquent d'être condamnés à des peines allant jusqu'à 15 ans d'emprisonnement, mais également celui des *Pussy Riot*. Elle souligne aussi le sort préoccupant des personnes homosexuelles en Russie.

Mme Lalieux espère que l'ensemble de ces questions pourront être abordées lors de la rencontre du ministre belge des Affaires étrangères avec son homologue russe. Elle soutient par ailleurs la procédure d'arbitrage lancée par les Pays-Bas afin de trouver une solution au différend.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) souligne que la présente résolution vise à mettre en lumière plusieurs types d'enjeux liés à l'arrestation des activistes pacifiques en Russie.

En ce qui concerne les enjeux écologiques tout d'abord, elle rappelle que la Chambre a adopté, le 19 mai 2011, une résolution pour la protection de l'Arctique qui avait été déposée par son groupe (DOC 53 1000/007). Ce texte demande notamment au gouvernement "de promouvoir (...) l'instauration rapide d'un moratoire international pour toute activité d'exploration ou toute expansion des activités d'extraction des ressources minérales en région arctique (...)" (point 5). L'Arctique nécessite en effet une protection particulière contre les risques de dégâts irréversibles — et non maîtrisables en l'absence de techniques appropriées à l'heure actuelle — que pourraient causer l'exploration et l'exploitation pétrolières en raison de sa biodiversité spécifique et des populations indigènes qui y vivent.

gebruikt, maar wel om de vrijlating te verkrijgen van de bemanningsleden van de *Arctic Sunrise*, die op dit ogenblik in voorhechtenis zitten.

De sprekerster onderstreept ook de zorgwekkende ontwikkeling die in Rusland wordt waargenomen, met name op het vlak van milieu en mensenrechten. De natuurlijke rijkdommen van de Noordelijke IJszee hebben immers te lijden onder de druk vanwege grote oliemaatschappijen, terwijl in dat gebied geen beroering zou mogen ontstaan, met aandacht voor internationale samenwerking en milieubehoud.

In verband met de mensenrechten wijst mevrouw Lalieux erop dat de Russische Federatie lid is van de Raad van Europa en in die hoedanigheid het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens heeft geratificeerd. De daaruit voortvloeiende rechten, plichten en vrijheden zouden bijgevolg op heel het Russische grondgebied moeten worden toegepast, alsook in de hele Russische wetgeving en in de manier waarop Rusland optreedt. De sprekerster uit haar bezorgdheid over de opsluiting van de activisten van *Greenpeace*, die een straf riskeren die kan oplopen tot 15 jaar opsluiting, maar ook over de gevangenhouding van de leden van *Pussy Riot*. Voorts refereert ze aan de moeilijke situatie van homo's in Rusland.

Mevrouw Lalieux hoopt dat die verschillende aangelegenheden aan bod zullen kunnen komen tijdens de ontmoeting van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken met zijn Russische collega. Ook steunt ze de arbitrageprocedure die Nederland heeft ingespannen om een oplossing te vinden voor het geschil.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) onderstreept dat met dit voorstel van resolutie beoogd wordt verschillende uitdagingen aan te kaarten die te maken hebben met de arrestatie van vreedzame activisten in Rusland.

De sprekerster gaat eerst in op de milieu-uitdagingen. Zij herinnert eraan dat de Kamer op 19 mei 2011 een door haar fractie ingediende resolutie heeft aangenomen over de bescherming van het noordpoolgebied (DOC 53 1000/007); die tekst vraagt met punt 5 de regering onder meer "de spoedige instelling te bevorderen van een internationaal moratorium op de exploratie c.q. de uitbreiding van de ontginning van minerale rijkdommen in het noordpoolgebied, op zijn minst in de maritieme zones". Het noordpoolgebied vereist immers, wegens de specifieke biodiversiteit van die regio en de inlandse bevolkingsgroepen, een bijzondere bescherming tegen de door olie-exploratie en -exploitatie veroorzaakte mogelijke onomkeerbare schade, die thans door het ontbreken van aangepaste technieken niet tegen kan

Mme Snoy regrette à cet égard le manque de cohérence de notre État qui, tout en prenant acte de la résolution de la Chambre, permet à l'Office national du ducroire de fournir des garanties à l'entreprise Jan De Nul NV pour des travaux de dragage dans le port de Sabetta, en bordure de la mer arctique¹.

En ce qui concerne les droits de l'homme ensuite, Mme Snoy estime que les actions de désobéissance civile non violentes menées par les militants de *Greenpeace* ne peuvent être considérées comme des actes de piraterie relevant de la justice pénale.

Elle s'inquiète de l'évolution de la législation, y compris dans notre pays, qui tend à considérer comme illégales des actions d'intérêt général, notamment de protection de l'environnement. Elle craint des dérives en la matière, notamment au regard de la condamnation par le tribunal de première instance de Termonde de 11 personnes ayant voulu arracher des plants d'OGM en Belgique².

Mme Snoy souligne ensuite que la mobilisation en faveur des activistes de *Greenpeace* doit s'accompagner d'une mobilisation pour les citoyens russes de manière plus générale. En effet, le cas des Pussy Riot a permis, de par son impact médiatique, d'attirer l'attention sur la situation terrible des prisons et des camps de travail russes ainsi que les risques encourus par les militants russes.

M. Georges Dallemagne (cdH) remercie ses collègues d'avoir pris l'initiative de se pencher rapidement sur le cas des activistes de *Greenpeace* en Russie, qui concerne trois enjeux fondamentaux.

Tout d'abord, l'Arctique constitue une zone particulièrement fragile au niveau environnemental où une grande prudence s'impose pour éviter que des explorations pétrolières n'entraînent des dégâts irréversibles. Il faut dès lors être particulièrement vigilant pour assurer la protection de cette zone, comme tel est d'ailleurs le cas dans d'autres régions du monde telles que le Parc national des Virunga en RDC.

M. Dallemagne pointe ensuite l'importance de la société civile et la réaction déplacée de la Russie à

worden gehouden. Mevrouw Snoy betreurt in dat opzicht de inconsequente houding van ons land, dat weliswaar akte neemt van de resolutie van de Kamer maar tegelijkertijd de Nationale Delcrederedienst garanties laat verstrekken aan de NV Jan De Nul voor baggerwerken in de Russische Sabetta-haven, in het noordpoolgebied¹.

Wat vervolgens de mensenrechten betreft, is mevrouw Snoy van oordeel dat de acties van geweldloze burgerlijke ongehoorzaamheid van de *Greenpeace*-activisten niet kunnen worden beschouwd als daden van piraterij die onder de strafrechtspleging vallen.

De evolutie van de wetgeving, ook in ons land, verontroost haar omdat acties van algemeen belang, onder andere inzake milieubescherming, gaandeweg als illegaal worden beschouwd. Het lid vreest uitwassen terzake, zoals onder meer blijkt uit het feit dat de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde 11 personen heeft veroordeeld die in België genetisch gemodificeerde planten hebben willen uitrukken².

Vervolgens onderstreept mevrouw Snoy dat de oproep ten voordele van de *Greenpeace*-activisten gepaard moet gaan met een meer algemene inzet voor de Russische burgers. Door de grote aandacht in de media voor de Pussy Riot-zaak kreeg men zicht op de verschrikkelijke toestand in de Russische gevangenen en werkkampen, alsook op de risico's die de Russische militanten lopen.

De heer Georges Dallemagne (cdH) dankt zijn collega's omdat zij het initiatief hebben genomen om zich snel te buigen over het geval van de *Greenpeace*-activisten in Rusland, waarbij drie fundamentele zaken op het spel staan.

In de eerste plaats vormt de Noordpool op milieuvlak een bijzonder kwetsbare zone waar grote omzichtigheid geboden is om te voorkomen dat olieprospectie tot onherstelbare schade leidt. Men moet derhalve bijzonder waakzaam zijn om de bescherming van dat gebied te waarborgen, zoals trouwens het geval is in andere delen van de wereld, zoals het *Virunga National Park* in de Democratische Republiek Congo.

De spreker wijst vervolgens op het belang van het maatschappelijk middenveld en op de misplaatste

¹ Question n° 17313 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers sur la protection de l'Arctique ou la protection des investissements belges dans cette zone, CRIV 53 COM 743, p. 26-28.

² Le tribunal de première instance de Termonde a condamné ces personnes le 24 septembre 2013 sous le chef d'association de malfaiteurs. Les peines encourues vont de trois à six mois d'emprisonnement avec sursis.

¹ Vraag nr. 17313 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers over de bescherming van het noordpoolgebied of de bescherming van de Belgische investeringen in het gebied, CRIV 53 COM 743, blz. 26-28.

² De rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde heeft die personen veroordeeld op 24 september 2013 wegens bendevoorming. De straffen gaan van drie tot zes maanden gevangenisstraf met uitstel.

l'égard des activistes de *Greenpeace*, que ce soit au regard du droit international ou russe.

Enfin, l'orateur souligne l'évolution préoccupante de la Fédération russe en termes de droits de l'homme. Il rappelle ainsi l'adoption récente de lois pénalisant l'homosexualité et les dérives législatives en matière d'organisations non gouvernementales et à l'égard des membres de l'opposition. Il regrette de manière plus générale le fait que le partenariat constructif qui avait pu être mis en place avec la Russie semble se détériorer aujourd'hui.

Mme Corinne De Permentier (MR) souligne la réaction disproportionnée de la Russie à l'égard des 30 activistes de *Greenpeace* même si son groupe ne cautionne pas les méthodes de cette ONG. Les risques environnementaux de l'exploitation pétrolière en Arctique dépassent en effet les frontières étatiques russes.

L'oratrice souhaiterait davantage d'information sur les conditions de détention et l'état de santé des membres de l'équipage de l'*Arctic Sunrise* ainsi que leur accès à des soins médicaux et à l'assistance d'un avocat. Elle se demande également dans quelle mesure ces personnes auront droit à un procès juste et équitable. Elle estime que le sort des organisations dissidentes en Russie mérite une attention permanente de la part du Parlement et annonce que son groupe soutient la résolution.

M. Bruno Valkeniers (VB) explique que son parti sait très bien ce que c'est que de vivre dans un pays où la liberté d'expression est muselée et où les partis sont cités devant les tribunaux en raison de leurs opinions.

Le groupe de l'intervenant ne soutient pas la proposition de résolution, même si, pour ce groupe, la liberté d'expression constitue un droit inaliénable. Cette attitude à l'égard du texte à l'examen ne découle pas non plus d'une éventuelle sympathie pour le président Poutine. Le Vlaams Belang a toujours été très critique à l'égard du régime en vigueur en Russie, tant hier qu'aujourd'hui. La répression de toute opposition dans le pays est, quoi qu'il en soit, inacceptable.

M. Valkeniers rejette plutôt la proposition de résolution en raison du fait qu'elle émane de partis qui maintiennent en Belgique un "cordon sanitaire". Le fait que le Vlaams Belang n'ait même pas été invité à cosigner le texte l'illustre une nouvelle fois. Les partis signataires sont dès lors très mal placés pour donner des leçons de démocratie aux autres.

réaction van Rusland tegen de *Greenpeace*-activisten, zowel met betrekking tot het internationaal als het Russisch recht.

Tot slot vindt hij het verontrustend dat de Russische Federatie het almaar minder nauw neemt met de mensenrechten. Hij herinnert in dat opzicht aan de recente goedkeuring van wetten die homoseksualiteit strafbaar stellen, alsook aan de ontsporingen op wetgevend vlak die de niet-gouvernementele organisaties en de oppositieleden treffen. Meer algemeen betreurt hij dat het constructieve partnerschap dat met Rusland tot stand was gebracht, vandaag blijkt te verslechteren.

Mevrouw Corinne De Permentier (MR) wijst op de buitensporige reactie van Rusland tegen de 30 *Greenpeace*-activisten, zelfs al staat haar fractie niet achter de methoden van de ngo. De milieurisico's van olie-exploitatie in het Noordpoolgebied overschrijden hoe dan ook de Russische staatsgrenzen.

De spreekster wil graag meer informatie over de detentievoorwaarden en de gezondheidstoestand van de bemanning van de *Arctic Sunrise*. Voorts wil zij dat ze toegang krijgen tot medische zorg en bijstand van een advocaat. Zij vraagt zich tevens af in welke mate die mensen recht zullen hebben op een billijk en eerlijk proces. Zij vindt dat het lot van de dissidente organisaties in Rusland de blijvende aandacht van het Parlement verdient en deelt mee dat haar fractie de resolutie steunt.

De heer Bruno Valkeniers (VB) licht toe dat zijn partij zeer goed weet wat het betekent om in een land te leven waarin de vrijheid van meningsuiting wordt beknot en waarin partijen voor de rechtbank worden gedaagd omwille van hun mening.

De fractie van de spreker steunt het voorstel van resolutie niet, ook al is de vrijheid van meningsuiting voor haar een onvervreemdbaar recht. Die houding tegenover de voorliggende tekst vloeit evenmin voort uit een sympathie voor president Poetin. Het Vlaams Belang is steeds zeer kritisch geweest ten overstaan van het regime in Rusland, vroeger en vandaag. De aanpak van elke oppositie in het land kan hoe dan ook niet door de beugel.

De heer Valkeniers wijst het voorstel van resolutie veeleer af omdat het uitgaat van partijen die in België een cordon sanitaire in leven houden. Het feit dat het Vlaams Belang niet eens werd uitgenodigd de tekst mee te ondertekenen, illustreert dat nogmaals. De ondertekende partijen zijn bijgevolg zeer slecht geplaatst om aan anderen lessen in democratie te geven.

Par ailleurs, l'intervenant souligne également le caractère unilatéral des positions de *Greenpeace*. L'organisation n'est pas plus ouverte à un débat sur ses idées que les autorités russes. Quiconque a une autre opinion que celle de *Greenpeace* est traité et ostracisé de manière telle qu'il n'a plus, dans ce monde médiatisé, la moindre chance de participer à une discussion de fond sérieuse. De plus, de nombreuses actions de *Greenpeace* causent un préjudice économique à des entreprises.

M. Roel Deseyn (CD&V) se félicite de la rapidité avec laquelle est examinée la proposition de résolution et marque par ailleurs son accord sur sa teneur. Bien qu'un incident très concret soit à l'origine de cette proposition, l'intervenant souligne qu'il faut éviter la casuistique en la matière. C'est plutôt du respect des droits universels que sont la liberté d'expression et la protestation pacifique qu'il s'agit en l'occurrence. Il est capital que la communauté internationale réagisse aux violations de ce droit par la Russie, car cette dernière définit également la position géopolitique d'un certain nombre de pays situés dans sa sphère d'influence. Sous l'influence de la Russie, la liberté journalistique et les droits de l'opposition sont aussi mis à mal dans ces pays. Cette position transparaît également dans les discussions menées au sein d'organisations internationales telles que l'OSCE et le Conseil de l'Europe, dont ces pays font partie, notamment lorsque ces pays assurent ou réclament la présidence des organisations précitées.

La Belgique ne doit pas perdre de vue que la Russie demeure son partenaire dans différents domaines. Il est donc essentiel que le dialogue soit maintenu. Il n'en reste pas moins que des partenaires doivent toujours pouvoir exprimer leurs préoccupations mutuelles. C'est dans ce cadre que s'inscrit le travail actuel du Parlement.

Mme Lieve Wierinck (Open Vld) salue elle aussi la rapidité de la rédaction et de l'examen de la proposition de résolution. Certaines positions adoptées par les autorités russes, telles que leur attitude à l'égard de la Syrie, des droits des LGBT et des médias, sont en effet extrêmement inquiétantes. Il est primordial que la communauté internationale attire l'attention sur ces thèmes. L'initiative à l'examen s'inscrit dans le cadre de cette préoccupation.

Mme Daphné Dumery (N-VA) constate que chaque groupe politique a sa propre motivation pour soutenir ou non la proposition de résolution. Le mérite de ce texte réside dès lors dans le fait qu'il fait abstraction de l'action concrète de *Greenpeace*. Il convient en l'espèce que la Russie respecte les conventions internationales

Daarnaast wijst de spreker ook op de eenzijdigheid van de standpunten van *Greenpeace*. De organisatie staat, net als de Russische overheid, evenmin open voor een discussie over haar ideeën. Wie er een andere mening op nahoudt dan *Greenpeace*, wordt op een zodanige manier in de hoek gezet en aangepakt, dat hij in deze gemediatiseerde wereld geen kans meer maakt op een ernstige inhoudelijke discussie. Bovendien leveren vele *Greenpeace*-acties ook economische schade op aan bedrijven.

De heer Roel Deseyn (CD&V) juicht de snelle behandeling van het voorstel van resolutie toe, evenals de inhoud ervan. Hij pleit ervoor om in deze de casuïstiek terzijde te laten, ook al gaat het om een zeer concreet incident. Het gaat in deze veeleer om het respect voor de vrijheid van meningsuiting en geweldloos protest als universeel recht. Het is zeer belangrijk dat de internationale gemeenschap reageert op schendingen van dat recht door Rusland, omdat het land op zijn beurt op geopolitiek vlak de bakens uitzet in een aantal landen dat onder zijn invloedssfeer valt. Die Russische invloed zorgt ervoor dat ook in die landen de journalistieke vrijheid en de rechten van de oppositie onder druk komen te staan. Die houding vertaalt zich ook naar de discussies in internationale organisaties, zoals de OVSE en de Raad van Europa, waar die landen deel van uitmaken, onder andere wanneer die landen de voorzittersstoel van die organisaties bezetten of claimen.

België moet evenzeer oog hebben voor het feit dat Rusland op vele vlakken een partner is en blijft. Het is dus van groot belang dat de dialoog steeds behouden blijft. Dat neemt niet weg dat partners tegenover mekaar steeds uiting moeten kunnen geven aan hun bezorgdheid. Het Parlement neemt daarin thans een rol op zich.

Ook mevrouw *Lieve Wierinck (Open Vld)* prijst de snelle redactie en behandeling van het voorstel van resolutie. Een aantal standpunten van de Russische overheid, zoals de houding ten overstaan van Syrië, de rechten van de LGBT en de media, is immers uiterst zorgwekkend. Het is zeer belangrijk dat de internationale gemeenschap de aandacht vestigt op die thema's. Het voorliggend initiatief past binnen die zorg.

Mevrouw Daphné Dumery (N-VA) stelt vast dat elke fractie zijn eigen beweegredenen heeft om het voorstel van resolutie al dan niet te steunen. De verdienste van de tekst is dan ook dat hij abstractie maakt van de concrete actie van *Greenpeace*. Het gaat er in deze om dat Rusland de internationale verdragen die het

qu'elle a signées. En même temps, la proposition de résolution vise à soutenir le gouvernement néerlandais.

M. Peter Luykx (N-VA) souligne que le débat ne porte ni sur *Greenpeace*, ni sur ceux qui ont signé ou non la proposition de résolution, ni sur la Russie. Il s'agit en l'occurrence d'activistes qui ont été arrêtés à tort et de façon excessivement violente et qui sont toujours détenus. Un appel est lancé au gouvernement fédéral pour qu'il exprime son inquiétude, qu'il demande instamment la libération inconditionnelle des intéressés et qu'il aborde le problème.

Le représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes souligne que, même si la Belgique n'est pas directement concernée puisqu'aucun membre de l'équipage de l'*Arctic Sunrise* n'a la nationalité belge, le ministre suit attentivement l'affaire, qui touche au principe fondamental de la liberté d'expression. L'orateur confirme que le ministre a l'intention d'évoquer la question lors de la rencontre bilatérale qu'il doit avoir à Bruxelles, le 15 octobre 2013, avec le ministre russe des Affaires étrangères, M. Sergej Lavrov. L'approbation de la résolution par le Parlement fédéral renforcera certainement son message.

Comme on le sait, les autorités russes contestent que leur intervention se soit déroulée dans les eaux internationales et affirment qu'elle a eu lieu dans la zone économique exclusive de la Russie. La Fédération russe estime également qu'une autorisation préalable était requise pour la route suivie par le navire, et que cette autorisation n'a pas été accordée.

En ce qui concerne la proposition de se joindre à la demande d'arbitrage adressée par les Pays-Bas au Tribunal international du droit de la mer de Hambourg, l'intervenant appelle à la prudence. Une telle démarche pourrait précisément contribuer à politiser le dossier, ce qu'il faut éviter. Il convient par ailleurs d'examiner les précédents dans lesquels la Belgique n'avait pas d'intérêts directs.

Ni les Pays-Bas, ni les pays qui avaient des ressortissants à bord du navire n'ont demandé à la Belgique d'entreprendre d'autres démarches. Les pays concernés souhaitent résoudre l'incident par la voie consulaire et juridique, et éviter de cette manière une politisation du dossier. Ce souhait doit être respecté.

onderschreven heeft, dient te respecteren. Tegelijk geldt het voorstel van resolutie als een ondersteuning van de Nederlandse regering.

De heer Peter Luykx (N-VA) benadrukt dat het debat niet gaat over *Greenpeace*, noch over wie het voorstel van resolutie al dan niet ondertekend heeft, noch over Rusland. Het gaat in deze om activisten die onterecht en met gebruikmaking van buitensporig geweld werden gearresteerd en nog steeds worden vastgehouden. De federale regering wordt opgeroepen om haar bezorgdheid te uiten, aan te dringen op de onvoorwaardelijke invrijheidstelling van de betrokkenen en het probleem aan te kaarten.

De vertegenwoordiger van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, onderstreept dat ofschoon België in deze zaak geen rechtstreekse betrokken partij is aangezien geen van de opvarenden van de *Arctic Sunrise* de Belgische nationaliteit heeft, de minister de zaak met aandacht volgt omdat die betrekking heeft op het fundamentele beginsel van de vrijheid van meningsuiting. De spreker bevestigt dat de minister van plan is de zaak aan te kaarten tijdens de bilaterale ontmoeting in Brussel op 15 oktober 2013 met de Russische minister van Buitenlandse Zaken, de heer Sergej Lavrov. De goedkeuring van de resolutie door het federale Parlement zal zijn boodschap zeker versterken.

Zoals bekend betwist de Russische overheid dat haar optreden plaatsvond in de internationale wateren en stelt dat het gebeurde in de exclusieve economische zone van Rusland. Het land is tevens van oordeel dat een voorafgaande toestemming vereist was voor de afgelegde vaarroute van het schip, en dat die toestemming niet werd verleend.

In verband met het voorstel tot aansluiting bij het Nederlandse arbitrageverzoek bij het Internationale Zeerechttribunaal in Hamburg, roept de spreker op tot omzichtigheid. Een dergelijke stap zou precies de te voorkomen politisering van het dossier in de hand kunnen werken. Tegelijk moet gedacht worden aan precedents waarbij België geen rechtstreekse belangen had.

België heeft geen verzoek gekregen om andere stappen te ondernemen, noch vanwege Nederland, noch vanwege de landen waarvan er zich onderdanen aan boord van het schip bevonden. De betrokken landen wensen het incident op consulaire en juridische wijze op te lossen, en op die wijze een politisering van het dossier te vermijden. Die wens moet worden gerespecteerd.

L'intervenant souligne enfin que la Belgique suit de près, avec ses partenaires européens, la situation des droits de l'homme en Russie. Les dossiers relatifs notamment, aux *Pussy Riot* et la législation relative aux ONG et aux LGBT bénéficient de toute l'attention du ministre.

III.— DISCUSSION DES CONSIDÉRANTS ET DU DISPOSITIF ET VOTES

Considérants A à C

Ces considérants ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 1.

POINTS 1 ET 2

Ces points n'appellent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 1.

*
* *

L'ensemble de la proposition de résolution, y compris les corrections d'ordre technique, est adopté par 11 voix contre 1.

Le rapporteur,

Els DEMOL

Le président a.i.,

Peter LUYKX

Ten slotte benadrukt de spreker dat België samen met de Europese partners de mensenrechtensituatie in Rusland op de voet volgt. De dossiers rond onder meer *Pussy Riot* en de wetgeving over de ngo's en de LGBT krijgen de nodige aandacht van de minister.

III. — BESPREKING VAN DE CONSIDERANSEN EN VAN HET DISPOSITIEF EN STEMMINGEN

Consideransen A tot C

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Punten 1 en 2

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

*
* *

Het gehele voorstel van resolutie, met inbegrip van de technische verbeteringen, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

De rapporteur,

Els DEMOL

De voorzitter a.i.,

Peter LUYKX